

ANEKS KONAČNE ODLUKE

Arbitraza za oblast Brcko

ARBITRAZNI TRIBUNAL ZA SPOR OKO MEDJU-ENTITETSKE GRANICE U OBLASTI BRCKO

ANEKS KONACNE ODLUKE

Arbitraza za oblast Brcko

Federacija Bosne i Hercegovine protiv Republike Srpske
--

Zastupnici:

Za Federaciju Bosne i Hercegovine	Frank McCloskey Edward O. Delaney Mark J. Dinsmore Barnes & Thornburg Jay D. Zeiler Akin, Gump, Strauss Hauer i Feld
Za Republiku Srpsku	Nikola Kostich Styler, Kostich, LeBell Dobroski i McGuire Dr Radomir Lukic

ANEKS (Preradjeni tekst, stanje 18. avgusta)

1. Status stanovnika Distrikta

Svaki sadasnji ili buduci stanovnik Distrikta koji je bio drzavljanin jednog od entiteta prije uspostavljanja Distrikta i dalje ostaje drzavljanin tog entiteta. Sto se tice svih drugih stanovnika Distrikta, ukljucujuci

lica rođena nakon uspostavljanja Distrikta, Supervizor može Statutom vlasti Distrikta, nakon što je uzeo u obzir relevantne zakone BiH, da odredi da svako takvo lice ima pravo da izabere u odgovarajuće vrijeme državljanstvo jednog ili drugog entiteta. Nakon uzimanja u obzir relevantnih zakona BiH, Supervizor također može u Statut Distrikta da unese mehanizam kojim bi se svakom stanovniku Distrikta dozvolilo da promijeni entitetsko državljanstvo, bez obzira na mjesto boravka u Distriktu. Entiteti ne smiju nametati stanovnicima Distrikta vojne ili druge obaveze, niti stanovnici Distrikta smiju da dobrovoljno služe vojnu obavezu u entitetima. Statut Distrikta ili naknadni zakonodavni akti Distrikta mogu da stvore sistem alternativne obaveze koju bi stanovnici Distrikta sluzili umjesto sluzenja vojnog roka u entitetu. Nijedan stanovnik Distrikta koji promijeni mjesto boravka i odseli se iz Distrikta nije podložan sluzenju vojnog roka u entitetima.

2. Skupština Distrikta

Sve zakonodavne odgovornosti vlasti Distrikta su povjerene Skupštini Distrikta. To su one odgovornosti koje su bitne za funkcionisanje Distrikta kao jedinice lokalne samouprave. Ukupan broj članova, sastav i način izbora Skupštine određen je Statutom vlasti Distrikta. Prvi izbor članova Skupštine će biti održan kada to odredi Supervizor. Svi izbori se održavaju u skladu sa odredbama doleđavedene stavke 9. Nakon izrade Statuta Distrikta i do prvih izbora u Distriktu, Supervizor može da raspusti postojeće Skupštine u Distriktu i da ih integriše tako da mogu služiti kao zakonodavno i savjetodavno tijelo Supervizoru i vlastima Distrikta. Supervizor određuje veličinu i sastav ovog tijela.

3. Izvrсни odbor

Sve izvršne funkcije vlasti Distrikta su povjerene Izvršnom odboru, pod uslovom da Statut i sam Odbor mogu na odgovarajući način razdijeliti izvršne funkcije Odbora. Nakon izrade Statuta Supervizor može da raspusti postojeća administrativna tijela unutar Distrikta i da ih integriše u novo prelazno administrativno tijelo čiju će veličinu i sastav odrediti Supervizor. Statut može da sadrži odredbe koje će osigurati, kako prilici, da članovi Izvršnog odbora i/ili sekretari Distrikta budu stručno i tehnički kvalifikovani za svoje funkcije.

4. Pravosudje i kazneni sistem

Statut određuje strukturu pravosudnog sistema Distrikta. U prvo vrijeme Supervizor određuje broj funkcija u pravosudju, ali Skupština Distrikta taj broj naknadno može da promijeni uz saglasnost Supervizora. Sudovi Distrikta su nezavisni i imaju opštu jurisdikciju. Supervizor imenuje prve (a) članove pravosudja Distrikta, i (b) tuzioca i zamjenike tuzioca. Sto se tiče naknadnih imenovanja, Statutom Distrikta se uspostavlja Komisija za pravosudje, koja je odgovorna za imenovanje, vrijeme namještenja i razrješavanja sa dužnosti sudija i tuzilaca u skladu sa zakonima Distrikta. Sva ovakva imenovanja i razrješavanja sa dužnosti moraju imati odobrenje Supervizora. Sve osobe imenovane na ove položaje moraju imati stručne kvalifikacije.

Statutom Distrikta se unutar vlasti Distrikta formira Odjeljenje za pravosudje Distrikta, koje preuzima administrativne funkcije trenutno u nadležnosti Ministarstva pravosudja entiteta. Odjeljenje za pravosudje Distrikta će imati pravobranioca Distrikta koji zastupa pravne interese Distrikta.

Dok se ne formira zatvor u Distriktu, svaka osoba osudjena na kaznu zatvora svoju kaznu služi u zatvorima entiteta čiji je državljanin, iako Supervizor u interesu pravde može izdati nalog za neki drugi oblik odsluženja zatvorske kazne. Pojedinač bez entitetskog državljanstva može sa odobrenjem Supervizora biti zatvoren u bilo kojem entitetu. Ovakva upotreba entitetskih zatvorskih objekata će biti dogovorena sporazumom između Distrikta i entiteta. Distrikt unutar svojih granica obezbjeđuje pritvor.

5. Komisija za reviziju zakona

Supervizor osniva i imenuje Komisiju za reviziju zakona, koja je odgovorna za predlaganje novih i modifikacije postojećih zakona da bi se stvorio odgovarajući jedinstveni sistem zakona u cijelom Distriktu. Komisijom predsjedava pravnik iz međunarodne zajednice, i ona sadrži predstavnike oba entiteta. Preporuke Komisije se predaju Skupštini na usvajanje, a nakon toga ih odobrava Supervizor. Ako Skupština ne učini ono što treba, Supervizor može odlučiti o preporukama Komisije nakon što se konsultovao sa odgovarajućim zvaničnicima iz BiH i entiteta.

6. Sprovođenje javnog reda i mira

Statutom se osnivaju policijske snage Distrikta, koje preuzimaju funkcije svih policijskih snaga koje se trenutno nalaze u Distriktu, uključujući uniformisanu policiju, pograničnu policiju i finansijsku policiju. Međunarodna policija Ujedinjenih Nacija (UN IPTF) će i dalje imati kontrolu nad policijskim snagama Distrikta u skladu sa Aneksom 11 Dejtonskog mirovnog sporazuma. U Statutu jasno stoji da je glavna odgovornost policijskih snaga Distrikta ne samo svakodnevno obezbjeđivanje javnog reda i mira u cijelom Distriktu, nego i

osiguravanje potpune slobode kretanja unutar Distrikta sa osobitim naglaskom na slobodu kretanja izmedju istocnog i zapadnog dijela Republike Srpske i izmedju Federacije i Hrvatske.

Statut ce takodje osigurati uspostavljanje saradnje izmedju policijskih snaga Distrikta i policijskih vlasti entiteta. Dogovori ove vrste su pod nadzorom Medjunarodne policije Ujedinjenih Nacija (UN IPTF) i moraju biti odobreni od strane Supervizora. Dogovori ukljucuju i pravo na "potjeru" za osumnjicenim za krivicna djela. U skladu sa odredbama stava 40 Konacne odluke, policajci entiteta mogu (1) uci u Distrikt radi konsultacija sa policijskim snagama Distrikta i (2) proci kroz Distrikt dok su na sluzbenoj duznosti, a uz odobrenje Supervizora i/ili Medjunarodne policije Ujedinjenih Nacija (UN IPTF).

Na celu policijskih snaga Distrikta nalazi se sef policije koji podnosi izvjestaj Izvrsnom odboru. Supervizor imenuje prvog sefa policije i njegovo/njeno osoblje. Naknadna imenovanja i odluke o zaposljavanju bice donesene u skladu sa Statutom Distrikta i naknadno donesenim zakonima Distrikta, uz odobrenje Supervizora. Policijske snage Distrikta, pod vodjstvom sefa policije, izvorsavace sve administrativne funkcije koje trenutno unutar Distrikta vrse Ministarstva unutarnjih poslova entiteta.

7. Carinska sluzba

Upravljanje carinskim poslovima, ukljucujuci ubiranje carinskih dazbina, unutar Distrikta odredjeno je Statutom. Supervizor, uz konsultacije sa Izvrsnim odborom, odredjuje da li je najbolji pristup uspostavljanje nezavisne carinske sluzbe Distrikta, ili dodjeljivanje svih ili dijela carinskih poslova

privatnim ili javnim organizacijama putem ugovora, ili je neki treci pristup vise primjeren situaciji. Kada stupe na funkciju, carinske vlasti Distrikta bice odgovorne za pregovore sa relevantnim vlastima BiH i entiteta oko odgovarajuce raspodjele carinskih prihoda.

8. Oporezivanje i finansijska pitanja

A. Oporezivanje

Nakon konsultacija sa predstavnicima OHR-a, BiH i oba entiteta, Supervizor Statutom odredjuje odgovarajuci poreski sistem u Distriktu, ukljucujuci administraciju i ubiranje poreza. Razmotrice se pitanje da li treba stvoriti nezavisnu poresku sluzbu Distrikta, ili ubiranje poreza i poresku administraciju treba dodijeliti vanjskim privatnim ili javnim organizacijama putem ugovora. U skladu sa odredbama Statuta, Skupstina Distrikta je odgovorna za donosenje odgovarajucih poreskih zakona, koji moraju imati odobrenje Supervizora. Nakon sto sa odredenim datumom, kojeg odredjuje Supervizor, na snagu stupi poreski sistem Distrikta, stanovnici Distrikta vise nisu podložni oporezivanju ni u jednom od entiteta, osim ako tako nije odredjeno poreskim zakonima Distrikta.

Supervizor ima ovlastenje da sve privredne aktivnosti na podrucju trznice "Arizona" potpuno uskladi sa relevantnim poreskim zakonima.

B. Budzet

Izvršni odbor Distrikta, pod vodjstvom Supervizora, odgovoran je za pripremu godisnjeg budzeta Distrikta. Prije izbora Skupstine Distrikta, Supervizor ima ovlastenje da usvoji budzet Distrikta. Nakon toga budzet se predaje Skupstini Distrikta na usvajanje. U slucaju da se Supervizor ne slaze sa budzetom koji je usvojila

Skupstina, Supervizor vrši konsultacije sa Skupstinom, ali ostaje krajnji autoritet u slučaju da se neslaganja ne mogu razriješiti. Opci cilj Distrikta jeste da se finansira od lokalno ubranih prihoda i od sredstava dobijenih raspodjelom carinskih prihoda kao što je navedeno u stavci 7. U slučaju da Supervizor zaključi da postoji ili da će doći do "manjka" između prihoda i rashoda koje je on odobrio u budžetu, vlastima BiH se može uputiti apel za dobijanje dodatnih sredstava. Ukoliko se potrebni dodatni prihodi ne mogu dobiti na neki drugi način, biće obezbijedjeni od strane entiteta, i to dvije trećine od strane Federacije i jedna trećina od strane RS, osim ako Supervizor ne odredi ili se ne dogovori drugačije. Izvršni odbor Distrikta je odgovoran za realizaciju budžeta.

9. Glasanje

Svaki stanovnik Distrikta, koji je državljanin BiH i koji prema relevantnim izbornim zakonima i propisima ima pravo da glasa u Distriktu, ima pravo da glasa: (a) na izborima u Distriktu za Skupstinu i sve druge izborne funkcije Distrikta; (b) na entitetskim izborima za Predsjedništvo BiH i za Predstavnički dom BiH, time što će glasati u entitetu čiji je državljanin; i (c) na izborima entiteta čiji je državljanin. Što se tiče izbora u Distriktu koji bi se mogli održati prije izrade Statuta Distrikta, Supervizor određuje pravila koja su u skladu (koliko on misli da treba da budu) sa relevantnim zakonima i propisima koji regulišu izbore, a prvi izbori održavaju se pod nadzorom OSCE-a. Kod svih naknadnih izbora u Distriktu, izborna pravila i pravo na glasanje uspostavljeno Statutom Distrikta u skladu su (koliko Supervizor misli da treba da budu) sa relevantnim zakonima i propisima koji regulišu izbore, a Supervizor određuje način nadziranja naknadnih izbora. Prilikom uspostavljanja izbornog sistema Distrikta

Supervizor može da odabere bilo koji izborni mehanizam koji, po njegovom mišljenju, pospješuje potpunu i pravicnu zastupljenost svih elemenata multi-etničkog stanovništva Distrikta.

10. Simboli

Skupština Distrikta određuje sve simbole Distrikta, pod uslovom da su svi simboli politički i etnički neutralni i da dobiju konačno odobrenje Supervizora. Distrikt nema drugu zastavu osim zastave Bosne i Hercegovine. Zastave oba entiteta mogu se izlagati unutar Distrikta, ali samo uz zastavu BiH. Zastava jednog entiteta neće se izlagati ukoliko se ravnopravno ne izloži zastava drugog entiteta. Latinica i cirilica koriste se ravnopravno za sve zvanične svrhe. Svaki stanovnik Distrikta ima pravo da zatraži izdavanje zvaničnih dokumenata na bilo kojem od tri zvanično priznata jezika, i ima pravo da koristi bilo koji od tih jezika u zvaničnim i svim drugim prepiskama. Vlasti Distrikta su odgovorne za izdavanje lične karte Distrikta u skladu sa zakonima BiH i statutarnim odredbama koje je odobrio Supervizor, a upotreba pasosa biće pod kontrolom zakona BiH.

11. Nastavni plan i program

Nakon osnivanja i konsultovanja sa Savjetodavnim odborom za obrazovanje, u kome će zastupljenost biti izbalansirana a stručnost međunarodna, Supervizor će izvršiti integraciju obrazovnog sistema Distrikta, uskladiti nastavne planove i programe unutar Distrikta, i osigurati uklanjanje nastavnog materijala za koji on smatra da nije dosljedan ciljevima stvaranja demokratskog multi-etničkog društva u Distriktu. Sve dok Supervizor ne odredi drugacije, svaka škola u Distriktu nastavlja da koristi svoj postojeći nastavni plan i program. Svaki stanovnik Distrikta ima jednak pristup

odgovarajućem obrazovanju bez diskriminacije, a i nastavničko osoblje se zapošljava također bez diskriminacije. Supervizor je taj koji donosi konačnu odluku o pitanjima kao što su ova za cijelo vrijeme supervizije, a nakon tog perioda ovo ovlaštenje će biti u rukama Izvršnog odbora.

12. Društvena/javna imovina

Vlasti Distrikta upravljaju svom društvenom/javnom imovinom unutar Distrikta, i imaju ovlaštenje, uz odobrenje Supervizora, da vrše privatizaciju društvene/javne imovine u skladu sa primjenjivim zakonima BiH. Društvenom/javnom imovinom u Distriktu se ne smije raspolagati osim ako je to u skladu sa zakonima BiH i uz odobrenje Supervizora.

13. Kretanje vojske kroz Distrikt

Član 42 Konačne odluke određuje da se, nakon završetka mandata SFOR-a, vojnim snagama entiteta dozvoljava prolaz kroz teritoriju Distrikta samo "u skladu sa zakonima BiH i Distrikta". Da bi se razjasnila namjera ove odredbe, Tribunal ovdje treba da naznači da se zakoni BiH ili Distrikta ne trebaju sprovoditi ili nametati tako da bezrazložno sprečavaju svako predloženo kretanje vojnih snaga, čija svrha i cilj jeste da dozvoli kretanje snaga iz razloga koji nisu agresivne prirode.

Office of the High Representative